

**Веб-сайты публичных библиотек Украины:  
попытка обзора**

**Web-sites of Ukrainian Public Libraries:  
An Attempt of a Review**

**Веб-сайти публічних бібліотек України:  
спроба огляду**

*Торлин И. Г.*

*Национальная библиотека Украины для детей, Киев, Украина*

*Igor Torlin*

*National Library of Ukraine for Children, Kiev, Ukraine*

*Торлін І. Г.*

*Національна бібліотека України для дітей, Київ, Україна*

Доклад является обобщением аналитического обзора веб-сайтов публичных библиотек Украины, подготовленного по поручению Министерства культуры и туризма Украины.

This report is a generalization of the analytical survey of the Web-sites of Ukrainian public libraries which was prepared by the order of the Ministry of Culture and Tourism of Ukraine.

Доповідь є узагальненням аналітичного огляду веб-сайтів публічних бібліотек України, підготовленого за дорученням Міністерства культури і туризму України

Количество веб-сайтов публичных библиотек страны возрастает с каждым годом. Библиотеки – от национальных до сельских – стремятся представить себя и свои ресурсы в глобальной сети, порой не совсем четко представляя, чего собственно ожидает от них удаленный пользователь. В данном докладе мы попытаемся обобщить результаты аналитического обзора веб-сайтов публичных библиотек Украины, проведенного по поручению Министерства культуры и туризма Украины.

Сразу оговоримся, что за рамками анализа мы оставили сайты специальных библиотек – образовательных, технических, медицинских и т.д. Эти сайты выполняют свои задачи, и адресованы ограниченной целевой аудитории, в то время как сайты публичных библиотек обязаны обслуживать все слои населения.

Анализ проводился в феврале 2006 года. На это время нам удалось обнаружить и проанализировать сайты 70 библиотек страны. Наиболее сложной задачей была задача определения критериев оценивания библиотечных веб-сайтов. Сразу следует сказать, что единой обобщающей методики оценки именно библиотечных веб-сайтов нам обнаружить не удалось, предлагалось при анализе сайтов лишь обращать внимание на наличие тех или иных компонентов. Поэтому пришлось формировать критерии исходя из разнородных рекомендаций, в том числе и оценки сайтов небиблотечной тематики. За основу были приняты (с дополнениями и изменениями) критерии оценки сайтов, разработанные для Первого всероссийского конкурса сайтов публичных библиотек.

Условно было решено разбить критерии на 4 блока: содержание (или контент) сайта; дизайн; технологичность; системность. Из этих блоков, на наш взгляд, наиболее важными являются два: содержание и системность. Понятия «содержание» и «дизайн» не требуют пояснений. Под технологичностью сайта подразумевается: а) наличие интерактивных форм взаимодействия с пользователем; б) корректное отображение сайта в разных браузерах; в) скорость доступа к ресурсам. Под системными критериями качества и эффективности сайта подразумевается: а) посещаемость сайта целевой аудиторией; б) рейтинг сайта в каталогах, рейтинговых системах, поисковых машинах; в) количество внешних ссылок на сайт (и производные от них величины). Поскольку рейтинг сайта в рейтинговых системах напрямую зависит от количества посетителей/посещений; рейтинг в каталогах, а также количество внешних ссылок на сайт (индекс цитируемости) в определенной степени

зависит от субъективных факторов, решено было в качестве основного системного критерия принять посещаемость сайта.

Таким образом, при анализе сайтов учитывались следующие критерии:

1. Наличие исчерпывающей информации о библиотеке (истории, структуре, ресурсах, услугах, контактной информации);
2. Наличие материалов, которые могут заинтересовать широкий круг пользователей (полные тексты книг и статей, оцифрованные издания и т.д.);
3. Наличие региональной информации (для региональных библиотек);
4. Наличие (и частота обновления) новостного блока;
5. Наличие онлайн-электронного каталога и/или обеспечение доступа к корпоративным каталогам;
6. Наличие дополнительных библиотечно-информационных сервисов (виртуальная справка, электронная доставка документов и т.д.);
7. Наличие интерактивных форм общения (форум, гостевая книга, опросы, игры, викторины);
8. Наличие ссылок на полезные для пользователей источники и сайты;
9. Наличие информации на разных языках;
10. Отсутствие орфографических ошибок;
11. Регулярность обновления информации;
12. Скорость доступа к ресурсам;
13. Корректность отображения сайта в разных браузерах;
14. Визуальное удобство отображения информации;
15. Стилиевое единство разделов;
16. Удобство навигации (наличие общего меню, карты сайта, поиска по сайту, кнопок возврата);
17. Наличие и корректность метаинформации (название страницы, ключевые слова, описание, альтернативная информация, описание Dublin Core и т.д.);
18. Посещаемость сайта (количество уникальных компьютеров/количество просмотренных страниц).

Последний пункт нуждается в некоторых пояснениях. Существуют понятия «хост» (компьютер с уникальным адресом) и понятие «посетитель». С одного компьютера в течение дня на сайт могут заходить несколько посетителей, либо это будет тот же посетитель, который решил вернуться на сайт, скажем, через полчаса. Поскольку у нас нет возможности достоверно определить ту или иную ситуацию, решено было под понятием «посетитель» подразумевать «хост». Понятно, что количество хостов всегда меньше или равно количеству посетителей.

Ниже предлагается обобщенный анализ сайтов по каждому из критериев.

Итак, с информацией о своей организации большинство библиотек справляются хорошо. Объяснить это можно тем, что подобная информация закладывается первой, и «собраться» один раз гораздо легче, чем поддерживать сайт изо дня в день. Во всяком случае, лишь 13 библиотек (около 19%) предоставляют недостаточно информации.

Гораздо хуже обстоят дела с информацией, способной заинтересовать широкий круг Интернет-пользователей (мы не включаем сюда многочисленные библиографические указатели, методические материалы и проч., адресованные отдельным группам пользователей – библиотекарям, педагогам и т.д.). С некой натяжкой, учитывая здесь и литературное или художественное творчество читателей, такую информацию предоставляют лишь 18 библиотек (или 26%). Безусловный лидер в этом направлении – Кировоградская областная универсальная научная библиотека им. Д.И.Чижевского, предоставившая доступ к 27 оцифрованным и распознанным изданиям из своих фондов, открывшая на своих страницах виртуальный музей книги (оцифрованные рукописи и лучшие образцы искусства книги), а также 10 виртуальных художественных и фотовыставок.

В виртуальном электронном музее Национальной библиотеки Украины для детей содержатся 23 оцифрованные иллюстрированные книги из Коллекции редких изданий библиотеки.

2 оцифрованных издания из числа своих раритетов предлагает Хмельницкая ОУНБ, 1 – Закарпатская ОУНБ. Интересный проект виртуальной выставки «Книжная коллекция Сержа Лифаря» предложила киевская Публичная библиотека им. Леси Украинки.

Ряд библиотек публикует на своих страницах произведения местных авторов.

Среди недостатков, отмеченных на сайтах отдельных библиотек, можно назвать хранение некоторых изданий в не очень распространенных форматах, что затрудняет к ним доступ пользователей, а также недостоверность информации о содержании (к примеру, указывается, что это издание является полнотекстовым, тогда как после загрузки выясняется, что представлена лишь обложка и аннотация к изданию).

Краеведческую информацию (с разной степенью полноты) на сайтах представляют 45 библиотек (64%). Среди лучших проектов – сайты Винницкой, Днепропетровской, Донецкой, Кировоградской, Луганской, Ровенской, Сумской, Тернопольской, Харьковской, Херсонской, Черниговской ОУНБ; Днепропетровской, Севастопольской, Константиновской, Сокальской центральных городских библиотек для взрослых; Херсонской, Черниговской областных библиотек для детей, Харьковской научной библиотеки им. В.Г.Короленко.

Среди недостатков порой отмечалась устарелость информации в некоторых проектах: редко кто, подготовив и представив на сайте проект, потом возвращается к нему.

Кроме того, известно, что сейчас в областных универсальных научных библиотеках ведется работа по наполнению контента региональных информационно-порталов. С сожалением приходится отметить, что скорость доступа к ресурсам региональных информационных порталов в большинстве случаев оставляет желать лучшего.

О своих новостях рассказывают почти все библиотеки, лишь на сайтах 8 библиотек (11%) не представлена такая информация. Хотя не всегда пользователь получает «свежую» информацию – есть случаи, когда читателям предлагаются «новости» двухлетней давности. Также хотелось бы обратить внимание на то, что зачастую библиотеки в качестве новостей предлагают отчет о состоявшемся мероприятии, хотя в первую очередь пользователя интересует то, что состоится в ближайшее время.

Один из главных библиотечных сервисов – доступ к онлайн-каталогу – предлагают сайты 27 библиотек (около 39%). Казалось бы, неплохо. Однако при тестировании выяснилось, что в 9 случаях каталоги либо не срабатывают, либо ищут некорректно. И лишь одна библиотека – Константиновская городская – честно предупредила, что «по техническим причинам» каталог сейчас недоступен, и переадресовала к каталогу Донецкой ОУНБ. Для представления каталога на сайте библиотеки используют как приобретенное программное обеспечение (Web-Ирбис, Марк-Web, ALERH, УФД-Библиотека), так и собственные разработки (которые зачастую и имеют проблемы с доступом или поиском).

Дополнительные библиотечно-информационные сервисы – виртуальные библиографические справки и электронную доставку документов предлагает 31 библиотека (44%). Касательно ЭДД ничего сказать не могу: сервис этот платный, и протестировать его я не имел возможности. А вот профессионально реализованные, с большой базой выполненных запросов, с возможностями гибкого поиска, виртуальные справки существуют в ограниченном количестве. Одна из них – Объединенная справочная служба библиотек Украины – возникла на базе Виртуальной справки национальной библиотеки Украины для детей, и объединяет в совместной работе библиографов 8 библиотек страны: Кировоградской и Донецкой ОУНБ, Николаевской центральной библиотеки для взрослых; Херсонской и Львовской областных библиотек для детей, Николаевской центральной городской библиотеки для детей, и Национальной библиотеки Украины для детей. В архиве выполненных справок содержится более 5500 запросов.

Вторая объединенная справка – «Виртуальная справочная служба публичных библиотек России» объединила работу 24 библиотек из 3 стран. От Украины в ней принимают участие Николаевская центральная библиотека им. Кропивницкого и Краматорская центральная библиотека им. Горького. Архив выполненных справок содержит более 24 тысяч запросов.

Кроме вышеперечисленных хотелось бы отметить одну из старейших служб – Виртуальную справку Ровенской ОУНБ, а также недавно возникшую – Публичной библиотеки им. Леси Украинки. Много сложных запросов выполняют библиографы Харьковской научной библиотеки им. В.Г.Короленко. Еще одна справочная служба – специализированная, отвечающая на запросы библиотечкарей – реализована на сайте Национальной парламентской библиотеки Украины.

Среди недостатков различных виртуальных справок можно отметить: наличие запросов без ответов; отсутствие информации о пользователе (город, время осуществления запроса, тема запроса)

и работе справочной службы (срок выполнения запроса, на какие запросы библиографы не отвечают и т.д.).

Некоторые библиотеки предлагают своим пользователям интерактивные формы общения (форумы, гостевые книги, опросы, викторины). В разных вариантах подобные сервисы предлагаются 28 библиотеками (или 40%). К сожалению, гостевые книги часто используются не по назначению: содержат записи с рекламой товаров и услуг, иногда и откровенные ругательства. Иной раз библиотеки используют этот сервис для накопления явно «заказных» положительных отзывов о сайте (так, на некоторых сайтах, информация на которых представлена исключительно на украинском языке, содержались восхищенные отзывы на английском). Более полезным нам представляются разнообразные опросы с публикацией их результатов. Некоторые библиотеки используют форумы как средство для работы службы виртуальной справки.

Списки полезных Интернет-ресурсов (иначе – веббиблиографию) предлагают большинство библиотек – 47 (или 67%). К сожалению, за недостатком времени не удалось установить, насколько эти списки являются актуальными: ведь Интернет постоянно изменяется, и нужно время от времени проверять «жизнеспособность» предлагаемых ресурсов. Масштабные структурированные списки предлагают Государственная библиотека Украины для юношества; Донецкая, Ивано-Франковская, Кировоградская, Ровенская, Тернопольская, Харьковская ОУНБ; Киевская специализированная библиотека «Молодая гвардия», Херсонская областная библиотека для детей, Николаевская центральная библиотека для детей.

Чаще всего пользователю наших сайтов предлагается один язык общения: украинский или русский, что значительно ограничивает количество потенциальных пользователей. «Трехязычные» сайты (украинский, русский и английский языки) предлагают Государственная библиотека Украины для юношества, Донецкая и Луганская ОУНБ, Национальная библиотека Украины для детей, Херсонская областная библиотека для детей, Система библиотек для детей г. Днепропетровска; двуязычные (украинская и английская версии) – Кировоградская ОУНБ, Публичная библиотека им. Леси Украинки, Харьковская научная библиотека им. В.Г.Короленко, Николаевская центральная библиотека им. Кропивницкого. Луганская областная библиотека для юношества и Херсонская ОУНБ представляют информацию на украинском и русском языках. 10 библиотек поддерживают лишь русский язык общения, остальные – только украинский.

Нелегко установить частоту обновления информации на сайте, поскольку дату обновления библиотеки чаще всего проставляют на первой странице, а не в конкретных разделах. На наш взгляд, для удобства пользователей имело бы смысл возле каждого документа сайта проставлять дату публикации или изменения. Во всяком случае, на момент нашего обзора неудовлетворительное обновление были отмечено на сайтах 15 библиотек. 23 библиотеки обновляют информацию очень часто.

Скорость доступа к ресурсам, похоже, уже не является проблемой для наших библиотек. Лишь у 5 сайтов отмечена скорость доступа медленнее 15 секунд (рекомендуемая максимально допустимая норма загрузки страницы).

Сайты тестировались в браузерах Internet Explorer и Opera, и лишь в двух случаях были отмечены различия. В первом – сайт не отобразился в Opera, во втором – появилась главная страница, но меню оказалось недоступным.

Далее речь пойдет о достаточно субъективном критерии – визуальном удобстве восприятия информации. Один пользователь предпочитает один набор цветов, другой – не воспринимает мелкий шрифт; все зависит от вкуса. На мой вкус тяжело воспринималась информация на 14 сайтах. Частично это можно объяснить злоупотреблением некоторых дизайнеров пестрым фоном страниц, в других случаях – увлечением длинными документами без кнопок возврата вниз страницы (пользователь вынужден долго подниматься вверх для перехода на другую страницу).

Стилевое единство разделов применяется для ориентации пользователя: если стиль страницы изменился, он может предположить, что оказался уже на другом сайте. Это не касается отдельных проектов, выполненных библиотекой; проект может быть выполнен в ином стиле, но тоже требует собственного стилового единства. «Разнотильность» я обнаружил на сайтах 18 библиотек (около 26%), что указывает на необходимость дополнительной работы в этом направлении.

Следующий критерий – удобство навигации. Он имеет значение для 30% Интернет-аудитории. Именно такое количество пользователей, по проведенным исследованиям, посещают конкретные

сайты. Остальные 70% выходят на конкретный источник информации через поисковые системы. Если навигация удобна, пользователю не надо делать лишних шагов для перехода со страницы на страницу. Все чаще сайты используют общее меню, что значительно облегчает ориентацию пользователя. 34 сайта наших библиотек (почти половина!) имеют посредственный или плохой уровень навигации (отсутствие карты сайта, поиска на сервере, кнопок возврата).

Справедливости ради следует отметить, что с каждым годом дизайн наших сайтов становится лучше; все чаще их разработку поручают профессионалам. Жаль только, что иногда за изысканным фасадом находятся пустые помещения, то есть недостаток полезной для пользователя информации.

С чем у нас плохо обстоят дела, так это с метаинформацией, которая должна облегчить работу поисковых роботов: в полной мере ее применяют лишь 10 библиотек, то есть чуть более 14%. Иные ограничиваются лишь одним элементом – «Название» (Title). Лишь четыре библиотеки применяют набор элементов Dublin Core, украинский перевод которых (кстати, с оригинальными программами генератора метаданных и редактора-конвертора, разработанными О.М.Волохиным) находится на сайте Кировоградской ОУНБ: Кировоградская и Ивано-Франковская ОУНБ, Национальная библиотека Украины для детей и Херсонская областная библиотека для детей.

Встречаются и сайты, в метаданных которых содержится недостоверная информация. Так, одна из библиотек представила список ключевых слов, которые не имели никакого отношения к содержанию сайта: «linux, hacker, php, windows» и т.д. Две другие указали среди ключевых слов mp3, хотя среди ресурсов сайта записей музыки в этих форматах не наблюдалось. Имеет смысл библиотечным работникам время от времени заглядывать за кулисы сайта, чтобы проверить, не содержится ли среди создателей их сайта «Антихрист» (как обнаружил я на сайте одной из библиотек).

Последний критерий – посещаемость сайта – в каком-то смысле подытоживает работу библиотек по созданию информационно насыщенных, удобных в пользовании сайтов. К сожалению, не все библиотеки предоставляют подобную информацию: 35 из них (ровно половина!) не выставляют собственные либо рейтинговые счетчики. Некоторые закрывают для посторонних глаз статистику на рейтингах, и потому ее можно увидеть либо на данную минуту, либо за минувший день. Лучшую информацию по посещаемости, на наш взгляд, предоставляет портал bigmir.net. На нем вы можете получить информацию о текущем посещении вашего сайта (количество хостов, посетителей, просмотренных страниц), а также по посещаемости в течение минувшего дня, недели, месяца и года. Кроме того, он сразу выводит средние показатели посещаемости (в течение месяца/года), и предоставляет иную весьма полезную информацию по географии пользователей, наиболее посещаемых страницах и т.д. Было бы полезно нашим библиотекам зарегистрироваться в одной рейтинговой группе этого портала: это дало бы возможность создать здоровую конкуренцию, и способствовало усовершенствованию сайтов.

Из наличной статистики удалось создать некий условный рейтинг по параметрам хосты/хиты (среднее количество уникальных компьютеров/количество просмотренных страниц в сутки). В основу были положены показатели посещаемости за последние 30 дней (на февраль 2006г.), поскольку среднегодовая статистика оказалась доступной всего лишь у нескольких библиотек:

1. Национальная библиотека Украины для детей: 1374/3994 по Bigmir.net
2. Кировоградская ОУНБ: 988/2437 по Bigmir.net
3. Винницкая ОУНБ: 546/1388 по Bigmir.net
4. Государственная библиотека Украины для юношества: 350/816 по TopPing
5. Ровенская ОУНБ: 186/552 по Bigmir.net
6. Харьковская научная библиотека им. Короленко: 101/186 по Bigmir.net
7. Луганская ОУНБ: 60/147 по Bigmir.net
8. Публичная библиотека им. Леси Украинки: 52/122 по Bigmir.net
9. Донецкая ОУНБ: 33/89 по HotLog
10. Херсонская ОУНБ: 32/145 по Bigmir.net.

В скобках заметим, что первые 8 библиотек твердо удерживают лидерство; с 9 позиции библиотеки разместились очень тесно, в пределах статистической погрешности. Среди них – Волынская, Закарпатская, Тернопольская ОУНБ; Белоцерковская, Краматорская, Николаевская центральные городские библиотеки для взрослых и Херсонская областная библиотека для детей.

В заключение хотелось бы отметить несколько интересных, но малораспространенных в практике работы наших библиотек проектах, встреченных на сайтах. Константиновская центральная городская библиотека поддерживает проект «Жди меня», посвященный розыску пропавших людей. Володимирецкая ЦБС предлагает «социальную службу» (ответы на социальные вопросы граждан). Базу данных «Если вы нуждаетесь в помощи» ведет Государственная библиотека Украины для юношества. Кировоградская ОУНБ предлагает подписаться на рассылки о новых поступлениях литературы разнообразной тематики. Херсонская областная библиотека для детей предлагает послушать несколько оцифрованных музыкальных записей.

И – финальное пожелание. В библиотеках США читатель имеет право с домашнего компьютера по номеру читательского билета получить доступ к полнотекстовым базам данных, которые приобрела библиотека. Некоторые наши библиотеки тоже получают такие базы. Не знаю, возможно, это связано с условиями контракта, но до сих пор ни одна из наших библиотек не предлагает подобной услуги.